

IN

ÉDITIONS
IN NOMINE

Vincent MAGNAN

DANS LA FORÊT
DE BROCÉLIANDE

POUR VIOLONCELLE SEUL

Compositeurs d'aujourd'hui



ÉDITIONS
IN NOMINE

dédié à Odile FUSTIER

Vincent MAGNAN

DANS LA FORÊT
DE BROCELIANDE

POUR VIOLONCELLE SEUL

(1999)

NOTE ÉDITORIALE

Le présent recueil est constitué de sept pièces pour violoncelle seul. Les pièces ont en commun leur écriture polyphonique. Vous voudrez bien rester attentifs au suivi des voix et à bien utiliser la résonance de l'instrument.

Les liaisons et tempi sont donnés à titre indicatif.

Dans les pièces sans barres de mesures, les altérations ne sont valables que pour les notes qu'elles précèdent. Néanmoins, quelques altérations de rappel ont été ajoutées pour lever toute ambiguïté.

1. *La fée Viviane* fut le grand amour de Merlin l'Enchanteur. Celui-ci lui transmet tous ses secrets, dont celui de l'emprisonnement éternel, que lui-même ne savait pas défaire. Désireuse de garder son amant, elle usa du sortilège sur lui et l'emprisonna dans un arbre de la forêt de Brocéliande. Le caractère de cette pièce est méditatif. Il ne faut cependant pas la jouer trop lentement.
2. *Le Val sans retour* était le domaine de la fée Morgane, demi-sœur du Roi Arthur. Jalouse d'un chevalier, elle y jeta un sort pour empêcher d'en sortir tous ceux qui auraient quelque faute à se reprocher. Seul Lancelot, fidèle à Guenièvre, put mettre fin à l'enchantement. Le caractère de cette pièce est calme et mystérieux. Il faut la jouer souplesment et bien prendre le temps de faire entendre les deux voix.
3. *Le vieux hibou* est une pièce de caractère sombre et un peu angoissé. On peut imaginer un hibou tournant lentement la tête et clignant des yeux. Cette pièce peut aussi se jouer très lentement. Dans tous les cas, il faut la jouer bien à la corde.
4. *Excalibur* est une épée mythique ayant appartenu au roi Arthur. Cette pièce alterne des passages percussifs et d'autres plus lyriques. Son caractère est plutôt festif. Laissez se mélanger les résonances à la manière de cloches.
5. Dans *Ronde de nuit*, il ne s'agit pas d'une danse mais de la lourde marche d'un garde sur un chemin de ronde. Dans cette pièce, vous ferez particulièrement résonner toutes les notes en maintenant les doigts appuyés là où ils peuvent être gardés.
6. Le caractère du *Fou du roy Arthur* est joyeux mais inquiet. Le tempo doit varier selon les sautes d'humeur du fou.
7. Dans *La fontaine enchantée*, l'eau est limpide et fraîche. Mais attention, tout chevalier qui s'y désaltère déclenche une tempête et doit affronter le terrible Chevalier Noir. Dans la pièce, les reflets de l'eau nous laissent rêver. Cette pièce ne doit pas être jouée trop rapidement. Le tempo est assez libre et le son ne doit jamais être dur.

Durée totale 11'

EDITORIAL COMMENT

This collection consists of seven pieces for solo cello. The pieces have in common their polyphonic writing. Listen carefully the sequence of voices and use correctly the resonance of the instrument.

Bowings and tempi are given as information only.

Accidentals in the parts without barlines concern only the notes placed immediately after. Nevertheless, some cautionary accidentals have been added to avoid any ambiguity.

1. The *fairy Viviane* was the great love of Merlin the Magician. He shared all his secrets with her, including the eternal imprisonment that he did not know how to undo. Wishing to keep her lover, she cast a spell on him and imprisoned him in a tree in the forest of Brocéliande. The character of this piece is meditative. However, it should not be played too slowly.
2. *The Val Without Return* was the area of the fairy Morgan, half-sister of King Arthur. Jealous of a knight, she cast a spell to keep out all those who have some fault to blame. Only Lancelot, faithful to Guinevere, could end the enchantment. The character of this piece or work is calm and mysterious. You must play smoothly and take the time to play both voices.
3. *The Old Owl* is a piece of dark character and a little anxious. One can imagine an owl turning its head slowly and blinking. This piece can also be played very slowly. In all cases, it must be played on the string.
4. *Excalibur* is a mythical sword that belonged to King Arthur. This piece alternates percussive passages and others more lyrical. Its character is quite festive. Let the resonances mix like bells.
5. *The Night Watch* is not a dance but the heavy walk of a guard on a walkway. In this piece of work, pay attention to resonate all the notes by keeping the fingers pressed where they can be kept.
6. The character of *King Arthur's Fool* is happy but worried. The tempo should vary depending on the mood swings of the crazy.
7. In *The Enchanted Fountain*, the water is clear and fresh. But beware, any knight who quenches his thirst, triggers a storm and must face the terrible Black Knight. In the play, the reflections of the water let us dream. This part should not be performed too quickly. The tempo is quite free, and the sound should never be hard.

Total duration 11'

Translation: Camelia MIHAESCU

1. La fée Viviane

Méditatif mais sans lenteur (♩ = 100)

Musical score for 'La fée Viviane' in bass clef. The piece is marked 'Méditatif mais sans lenteur' with a tempo of ♩ = 100. The score consists of two staves. The first staff begins with a *mp* dynamic and features a triplet of eighth notes marked with a 'V' (Vivace) and a '+' sign. The melody continues with various intervals and rests, ending with a *f* dynamic. The second staff continues the melody with several triplets and concludes with a *dim.* (diminuendo) marking and a 'ralentir' (ritardando) instruction over a final triplet. A '+' sign is also present at the end of the second staff.

2. Le Val sans retour

Calme et mystérieux (♩ = 112)

Musical score for 'Le Val sans retour' in bass clef. The piece is marked 'Calme et mystérieux' with a tempo of ♩ = 112. The score consists of two staves. The first staff is in 3/4 time and begins with a *mf* dynamic. The melody is characterized by wide intervals and a somber mood. The second staff continues the piece, featuring a *mp* dynamic and a *mf* dynamic, with a crescendo leading to the final *mf* section. The piece ends with a '+' sign.

3. Le vieux hibou

Nocturne et angoissant (♩ = 92)

The musical score for 'Le vieux hibou' is written in bass clef. It consists of three staves of music. The first staff begins with a piano (*pp*) dynamic, marked with a hairpin that tapers to the right. The second staff continues with *pp* dynamics, followed by a *mf* dynamic. The third staff starts with a forte (*f*) dynamic and concludes with a *dim.* (diminuendo) marking, indicated by a dashed line and a hairpin that tapers to the right.

4. Excalibur

Festif (♩ = 108)

The musical score for 'Excalibur' is written in bass clef. It consists of three staves of music. The first staff begins with a forte (*f*) dynamic. The second staff continues with various dynamics, including *f* and *mf*. The third staff features a *mf* dynamic for the first half and a *f* dynamic for the second half, both indicated by hairpins.

5. La ronde de nuit

À pas lourds (♩ = 138)

Two staves of music in 3/4 time. The first staff begins with a *pizz.* marking and a dynamic of *p - mf*. The second staff includes an *arco* marking and a dynamic of *mp*. The music features a mix of chords and moving lines.

6. Le fou du roy Arthur

À la fois joyeux et inquiet (♩ = 112)

Two staves of music in 3/4 time. The first staff starts with a *mf* dynamic and includes alternating *pizz.* and *arco* markings. The second staff continues with *mp* and *mf* dynamics, also alternating *pizz.* and *arco* markings, and ends with a *ralentir* marking and a fermata.

7. La fontaine enchantée

Vif et frais (♩ = 116)

Two staves of music in 3/4 time. The first staff begins with a *mf* dynamic and features a series of chords with slurs. The second staff starts with a *mp* dynamic and includes a variety of rhythmic patterns and chordal textures.

TABLE DES MATIÈRES

Note éditoriale

1. La fée Viviane – <i>Méditatif mais sans lenteur</i> (1'30)	1
2. Le Val sans retour – <i>Calme et mystérieux</i> (1'30)	2
3. Le vieux hibou – <i>Nocturne et angoissant</i> (1'15)	3
4. Excalibur – <i>Festif</i> (1'25)	4
5. La ronde de nuit – <i>À pas lourds</i> (2'20)	5
6. Le fou du roy Arthur – <i>À la fois joyeux et inquiet</i> (1'15)	6
7. La fontaine enchantée – <i>Vif et frais</i> (1'45)	7

TABLE OF CONTENTS

Editorial note

1. Lady of the Lake – <i>Meditative but not too slowly</i> (1'30)	1
2. Valley-of-no-Return – <i>Mysterious and calm</i> (1'30)	2
3. The Old Owl – <i>Awkward and nocturnal</i> (1'15)	3
4. Excalibur – <i>Festive</i> (1'25)	4
5. The Night Watch – <i>With laboured steps</i> (2'20)	5
6. King Arthur's Court Jester – <i>Light-hearted and worrying at the same time</i> (1'15)	6
7. The Enchanted Fountain – <i>Fresh and lively</i> (1'45)	7